

**No. 20308**

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY  
and  
REPUBLIC OF KOREA**

**Agreement concerning financial co-operation. Signed at  
Seoul on 18 February 1980**

*Authentic texts: German, English and Korean.*

*Registered by the Federal Republic of Germany on 31 July 1981.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE  
et  
RÉPUBLIQUE DE CORÉE**

**Accord de coopération financière. Signé à Séoul le  
18 février 1980**

*Textes authentiques: allemand, anglais et coréen.*

*Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 31 juillet 1981.*

## AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOREA CONCERNING FINANCIAL CO-OPERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Korea,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of Korea,

Desiring to strengthen and intensify those friendly relations through financial co-operation in a spirit of partnership,

Aware that the maintenance of those relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Republic of Korea,

Have agreed as follows:

*Article 1.* (1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Korea to raise with the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt/Main, loans up to DM 32,765,000 (thirty-two million seven hundred and sixty-five thousand Deutsche Mark) for the projects

(a) Co-operative dairy NACF II      DM 25,000,000  
(b) Development bank SMIB (III)    DM 7,765,000

if, after examination, the projects have been found eligible for promotion.

(2) The projects referred to in paragraph 1 above may be replaced by other projects/programmes if the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Korea so agree.

*Article 2.* The utilization of the loans as well as the terms and conditions on which they are granted shall be governed by the provisions of the agreements to be concluded between the borrower and the Kreditanstalt für Wiederaufbau, which shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

*Article 3.* The Government of the Republic of Korea shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other public charges levied in the Republic of Korea in connection with the conclusion and implementation of the agreements to be concluded pursuant to article 2 of the present Agreement.

*Article 4.* The Government of the Republic of Korea shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transportation by sea or air of persons and goods as results from the granting of the loans, abstain from taking any measures that might exclude or impair the participation on equal terms of transport enterprises having their place of business in the German area of application of this Agreement, and grant any necessary permits for the participation of such enterprises.

<sup>1</sup> Came into force on 18 February 1980 by signature, in accordance with article 8.

**Article 5.** Supplies and services for projects financed from the loans shall, unless otherwise provided for in individual cases, be subject to international public tender.

**Article 6.** With regard to supplies and services resulting from the granting of the loans, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preferential use being made of the economic potential of Land Berlin.

**Article 7.** With the exception of those provisions of article 4 which refer to air transport, this Agreement shall also apply to Land Berlin, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a contrary declaration to the Government of the Republic of Korea within three months of the date of entry into force of this Agreement.

**Article 8.** This Agreement shall enter into force on the date of signature thereof.

DONE at Seoul on 18 February 1980 in duplicate in the German, Korean and English languages, all three texts being authentic. In case of divergent interpretations of the German and Korean texts, the English text shall prevail.

For the Government  
of the Federal Republic of Germany:  
KARL LEUTERITZ

For the Government  
of the Republic of Korea:  
TONG-JIN PARK

---